

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN A

UNE FEMME PASSE LE RÉVEILLON ENFERMÉE DANS UN SUPERMARCHÉ

Estructura y calificación de la prueba

La prueba consta de tres partes, comprensión, gramática y expresión, que se calificarán conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntuarán por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la parte gramatical un 20% y la expresión otro 40%. El valor de cada apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por lo tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

Comprensión: de 0 a 4 puntos. Gramática: de 0 a 2 puntos. Expresión: de 0 a 4 puntos.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) podrá penalizarse hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN (4 puntos) Esta parte pretende comprobar únicamente la comprensión de un texto escrito. Su valor total es de 4 puntos y comprende a su vez tres apartados:

A.1. (2 puntos) Se especificará para cada frase si lo que asevera es verdadero o falso (« Vrai » o « Faux ») en función, exclusivamente, de lo que el autor del texto ha reflejado en él y justificando la respuesta por medio de un fragmento del mismo.

A.1.1. (0,50 p.) FAUX: Elle a bien passé le réveillon entourée de champagne et de foie gras, mais les bouteilles et les boîtes sont restées bien alignées dans les rayons...

A.1.2. (0,50 p.) FAUX: A Roubaix (Nord), une septuagénaire...

A.1.3. (0,50 p.) VRAI: La nuit de la Saint-Sylvestre. Tout commence lundi 31 décembre.

A.1.4. (0,50 p.) VRAI: Ce n'est ainsi qu'à 10h30, selon les secours, que la femme a été libérée de sa prison d'une nuit.

A.2. (1 punto) A una pregunta de tipo general ha de responderse con una frase del texto. Se considerará correcta la siguiente respuesta:

Parce que son aventure la raconte *La Voix du Nord*, le journal de la région.

A.3. Léxico (1 punto) En este ejercicio se comprueba la correcta comprensión del vocabulario. Cada palabra tiene el valor de 0,25 puntos.

a) alignées (0,25 p.) b) courses (0,25 p.) c) jour férié (0,25 p.) d) par chance (0,25 p.)

B. GRAMÁTICA (2 puntos)

B.1. (0,5 p.) Elles **ont** bien passé le(s) réveillon(s) **entourées** de champagne(s) et de foie(s) gras.

B.2. (0,5 p.) Et lorsqu'elle **a repris** ses esprits, quelques heures plus tard, elle **a découvert** les allées vides.

B.3. (0,5 p.) Pour son **bonheur**, le magasin **ouvrait** le 1er janvier.

B.4. (0,5 p.) La femme s'y rend.

C. EXPRESIÓN (4 puntos) Consiste en una composición de 80 a 120 palabras sobre el tema que se propone. Su valor total puede alcanzar los 4 puntos y se corregirá teniendo en cuenta los siguientes principios:

1. Contenido: (hasta 2 puntos). Se valora la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada, así como la madurez del enfoque.

2. Corrección y precisión formal: (hasta 1 punto). Se tiene en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.

3. Calidad estilística (hasta 1 punto). Se prima la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penaliza la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.

4. La extensión comprende entre 80 y 120 palabras. No respetar estos límites se penalizará proporcionalmente.

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

OPCIÓN B

POURQUOI UN ÉTUDIANT DOIT-IL PARTIR ÉTUDIER À L'ÉTRANGER AUJOURD'HUI ?

Estructura y calificación de la prueba

La prueba consta de tres partes, comprensión, gramática y expresión, que se califican conforme a los siguientes criterios: la comprensión y la expresión se puntúan por separado. La comprensión supone un 40% del valor total de la prueba, la parte gramatical un 20% y la expresión otro 40%. El valor de cada apartado se indica siempre al lado de su numeración. Por tanto, sobre el total de 10 puntos, los valores correspondientes se reparten así:

Comprensión: de 0 a 4 puntos. Gramática: de 0 a 2 puntos Expresión: de 0 a 4 puntos.

La presentación incorrecta (tachaduras, letra ilegible, etc.) podrá penalizarse hasta con 1 punto.

A. COMPRENSIÓN (4 puntos) Esta parte pretende comprobar únicamente la comprensión de un texto escrito. Su valor total es de 4 puntos y comprende a su vez tres apartados:

A.1. (2 puntos) Se especificará para cada frase si lo que asevera es verdadero o falso (« Vrai » o « Faux ») en función, exclusivamente, de lo que el autor del texto ha reflejado en él y justificando la respuesta por medio de un fragmento del mismo.

A.1.1. (0.5 p.) FAUX : Aujourd'hui partir à l'étranger est devenu un requis minimum sur le curriculum vitae.

A.1.2. (0.5 p.) VRAI : Partir à l'étranger est une expérience enrichissante.

A.1.3. (0.5 p.) VRAI : Voir d'autres modes de vie, cela nous donne une plus grande ouverture de esprit, et un esprit plus critique.

A.1.4. (0.5 p.) FAUX : Les compétences linguistiques sont devenues aussi primordiales que les compétences techniques.

A.2. (1 punto) A una pregunta de tipo general ha de responderse con una frase del texto. Se considerará correcta la siguiente respuesta:

Ouverture d'esprit, une capacité à s'adapter à une culture et à écouter des autres et à se responsabiliser.

A.3. Léxico (1 punto) En este ejercicio se comprueba la correcta comprensión del vocabulario. Cada palabra tiene el valor de 0,25 puntos.

a) contrainte (0.25 p.) b) avantage (0.25 p.) c) souhaite (0.25 p.) d) capacité (0.25 p.)

B. GRAMÁTICA (2 puntos)

B.1. (0.5 p.) Les rencontres avec des personnes **qui proviennent** d'autres pays.

B.2. (0.5 p.) Les études à l'étranger **ont été** une preuve d'ouverture d'esprit.

B.3. (0.5 p.) On **se rendra** compte que partir étudier à l'étranger **fera** ressortir des avantages.

B.4. (0.5 p.) Partir étudier à l'étranger en fait ressortir.

C EXPRESIÓN (4 puntos) Consiste en una composición de 80 a 120 palabras sobre el tema que se propone.

Su valor total puede alcanzar los 4 puntos y se corregirá teniendo en cuenta los siguientes principios:

1. Contenido: (hasta 2 puntos). Se valora la coherencia, claridad y relación de las ideas con la cuestión tratada, así como la madurez del enfoque.

2. Corrección y precisión formal: (hasta 1 punto). Se tiene en cuenta la correcta construcción de las frases, lo específico y variado del vocabulario y el respeto a las normas ortográficas.

3. Calidad estilística (hasta 1 punto). Se prima la propiedad del registro utilizado y la forma en que se articulan las distintas ideas a lo largo del texto. Se penaliza la incoherencia de los razonamientos y la falta de progresión conceptual.

4. La extensión comprende entre 80 y 120 palabras. No respetar estos límites se penalizará proporcionalmente